

RM 655.1 VS

STIHL



2 - 23	Gebrauchsanleitung	418 - 439	Kullanma talimati
23 - 43	Instruction Manual	439 - 459	Udhëzimi për përdorim
43 - 65	Notice d'emploi	459 - 480	Instrukcja użytkowania
65 - 86	Manual de instrucciones	480 - 500	Kasutusjuhend
86 - 106	Uputa za uporabu	500 - 519	Ekspluatavimo instrukcija
106 - 125	Skötselansvisning	519 - 542	Ръководство за употреба
125 - 145	Käyttöohje	542 - 563	Instrucțiuni de utilizare
145 - 166	Istruzioni d'uso	563 - 583	Uputstvo za upotrebu
166 - 186	Betjeningsvejledning	583 - 602	Navodilo za uporabo
186 - 205	Bruksanvisning	603 - 625	Упатство за употреба
205 - 226	Návod k použití		
226 - 246	Használati utasítás		
246 - 268	Instruções de serviço		
268 - 288	Návod na obsluhu		
288 - 309	Handleiding		
309 - 331	Инструкция по эксплуатации		
331 - 351	Lietošanas instrukcija		
351 - 373	Інструкція з експлуатації		
373 - 395	Қолдану нұсқаулығы		
396 - 418	οδηγίες χρήσης		



puolesta 

Matthias Fleischer, Tuotekehityspäällikkö

puolesta 

Sven Zimmermann, Laatuosaston johtaja

24 Yhteystiedot

www.stihl.com

Indice

1	Premessa.....	145
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	145
3	Sommario.....	146
4	Avvertenze di sicurezza.....	147
5	Preparazione per l'uso del tosaerba.....	153
6	Assemblaggio del tosaerba.....	153
7	Rifornimento del tosaerba.....	155
8	Regolazione del tosaerba da parte dell'u- tente.....	156
9	Avviare e arrestare il motore.....	157
10	Controllo del tosaerba.....	157
11	Lavoro con il tosaerba.....	158
12	Dopo il lavoro.....	160
13	Trasporto.....	160
14	Conservazione.....	160
15	Pulizia.....	161
16	Manutenzione.....	161
17	Riparazione.....	163
18	Eliminazione dei guasti.....	163
19	Dati tecnici.....	164
20	Ricambi e accessori.....	164
21	Smaltimento.....	165
22	Dichiarazione di conformità UE.....	165
23	Dichiarazione di conformità UKCA.....	165
24	Indirizzi.....	166

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto STIHL. Proget-
tiamo e fabbrichiamo prodotti della massima
qualità secondo le esigenze della nostra clien-
tela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili
anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assi-
stenza. I nostri rivenditori garantiscono consu-

lenza e istruzioni competenti e un'assistenza tec-
nica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un
atteggiamento sostenibile e responsabile nei
confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La
aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in
modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo
buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E
CONSERVARE.**

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti applicabili

Le presenti istruzioni per l'uso sono una tradu-
zione delle istruzioni per l'uso originali del pro-
duttore ai sensi della Direttiva CE 2006/42/EC.

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

► Oltre alle presenti istruzioni per l'uso, leggere,
comprendere e conservare i seguenti docu-
menti:

- Istruzioni per l'uso del motore Kohler HD775

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo

PERICOLO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che compor-
tano gravi lesioni o la morte.
 - Le misure indicate possono consentire di
evitare gravi lesioni o la morte.

AVVERTENZA

- L'avvertenza rimanda a rischi che **possono**
provocare gravi lesioni o la morte.
 - Le misure indicate possono consentire di
evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono
provocare danni materiali.
 - Le misure menzionate possono evitare
danni materiali.

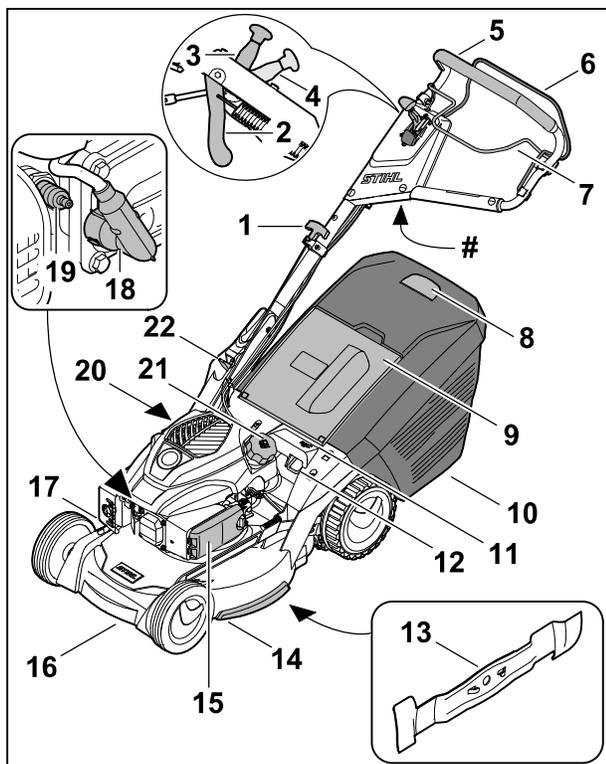
2.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Rasaerba



1 Impugnatura di avviamento

L'impugnatura di avviamento serve per avviare il motore.

2 Leva per freno-frizione-lama

La leva serve per innestare la lama.

3 Leva per regolazione acceleratore

La leva serve per regolare l'acceleratore.

4 Leva per trazione

La leva serve per la regolazione della velocità della trazione.

5 Manubrio

Il manubrio serve a mantenere, guidare e trasportare il rasaerba.

6 Staffa di comando per operazione di taglio

La staffa di comando serve per avviare e spegnere il motore.

7 Staffa di comando per trazione

La staffa di comando attiva e disattiva la trazione.

8 Indicatore di livello

L'indicatore di livello indica il livello di riempimento del cesto raccolta erba.

9 Sportello-deflettore

Lo sportello-deflettore chiude il canale di scarico.

10 Cesto raccolta erba

Il cesto raccolta erba raccoglie l'erba tagliata.

11 Impugnatura

L'impugnatura serve a tenere fermo il rasaerba durante la regolazione dell'altezza di taglio e per trasportare il rasaerba stesso.

12 Leva per altezza di taglio

La leva serve a regolare l'altezza di taglio.

13 Lama

La lama taglia e pacciamo l'erba.

14 Modanature protettive

Le modanature protettive proteggono la scocca.

15 Coperchio filtro

Il coperchio filtro copre il filtro dell'aria.

16 Maniglia di trasporto

La maniglia di trasporto serve a trasportare il rasaerba.

17 Silenziatore

Il silenziatore riduce l'emissione acustica del rasaerba.

18 Connettore della candela di accensione

Il connettore della candela collega il cavo di accensione alla candela.

19 Candela di accensione

La candela di accensione innesca la miscela carburante-aria nel motore.

20 Tappo per l'olio motore

Il tappo per l'olio motore chiude l'apertura di riempimento dell'olio motore.

21 Tappo del serbatoio del carburante

Il tappo del serbatoio del carburante chiude l'apertura di riempimento della benzina.

22 Leva per manubrio

La leva serve a regolare e ad aprire/chiedere il manubrio.

Targhetta dei dati tecnici con numero di matricola

3.2 Simboli

I simboli possono trovarsi sul rasaerba e indicano quanto segue:



LWA Livello di potenza acustica garantito ai sensi della direttiva 2000/14/CE in dB(A), per consentire l'equiparazione delle emissioni sonore dei prodotti.



Questo simbolo identifica il tappo del serbatoio del carburante.



Questo simbolo identifica il tappo per l'olio motore.



Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti domestici.



Impostazione dell'altezza di taglio



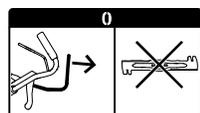
Avviamento del motore:
1 – Spostare la leva per la regolazione acceleratore in posizione **I**

2 – Estrarre l'impugnatura di avviamento

Innesto della lama:

1 – Premere la staffa di comando per operazione di taglio verso il manubrio

2 – Tirare verso l'alto la leva per il freno-frizione-lama



Disinnesto della lama:

Rilasciare la staffa di comando per operazione di taglio



Regolazione acceleratore in posizione "Start": in questa posizione è possibile avviare il motore.



Regolazione acceleratore in posizione "Stop": in questa posizione il motore si spegne.



Inserimento della trazione:
Tirare la staffa di comando per la trazione verso il manubrio



Il rasaerba si sposta in questa posizione alla velocità massima.



In questa posizione il rasaerba si sposta alla velocità minima.

4 Avvertenze di sicurezza

4.1 Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento sul rasaerba indicano quanto segue:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



Rispettare le avvertenze e le misure di sicurezza relative all'eventuale proiezione di oggetti.



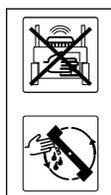
Tenere mani e piedi lontano dalla lama.



Rimuovere il connettore della candela di accensione prima del trasporto, del rimessaggio, dei lavori di manutenzione o della riparazione.



Osservare la distanza di sicurezza.



Con il motore acceso, non inserire mai le mani nella zona di lavoro della lama.

4.2 Uso conforme

Il rasaerba STIHL RM 655.1 VS serve per tagliare e pacciamare l'erba.

⚠ AVVERTENZA

- Se il rasaerba non viene usato in modo conforme, sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone e di danni materiali.
 - Usare il rasaerba nelle modalità descritte nelle istruzioni d'uso e nelle istruzioni d'uso del motore.

4.3 Requisiti per l'utente

⚠ AVVERTENZA

- Un utente che non ha ricevuto adeguate istruzioni potrebbe non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal tosaerba. L'utente o altre persone potrebbero subire lesioni personali gravi o mortali.



- Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.

- Se il tosaerba viene prestato ad altre persone, consegnare anche le istruzioni per l'uso del tosaerba e del motore.
- Assicurarsi che l'utente soddisfi i seguenti requisiti:

- L'utente è riposato.
- L'utente dispone di capacità fisiche, sensoriali e psichiche adeguate per operare e lavorare con il tosaerba. Se l'utente dispone di capacità fisiche, sen-

soriali o psichiche limitate, può lavorare esclusivamente sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile.

- L'utente è in grado di riconoscere e valutare i pericoli del tosaerba.
 - L'utente è consapevole che è direttamente responsabile di eventuali incidenti e danni.
 - L'utente è maggiorenne oppure sta seguendo un corso di formazione sotto supervisione secondo le norme nazionali.
 - L'utente ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con il tosaerba.
 - L'utente non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

⚠ AVVERTENZA

- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - Indossare pantaloni lunghi in materiale resistente.
- Durante il lavoro si produce rumore. Il rumore può danneggiare l'udito.
 - Indossare delle cuffie.
- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata della polvere. La polvere inalata può essere dannosa per la salute e provocare reazioni allergiche.
 - Se si solleva polvere, indossare una mascherina antipolvere.
- Indumenti non adatti potrebbero rimanere impigliati in rami, siepi e nel rasaerba. Se l'utilizzatore non indossa indumenti idonei potrebbe subire gravi lesioni personali.
 - Indossare indumenti aderenti.
 - Togliersi sciarpe o gioielli.
- Durante la pulizia, la manutenzione o il trasporto, l'utilizzatore potrebbe venire a contatto con la lama. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - Indossare guanti di protezione in materiale resistente.
 - Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.

- Se l'utilizzatore indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
- Durante l'affilatura delle lame potrebbero essere espulse particelle di materiale. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adatti sono reperibili in commercio con il marchio di conformità secondo la norma EN 166, EN ISO 16321 o secondo le prescrizioni nazionali.
 - Indossare guanti di protezione in materiale resistente.

4.5 Zona di lavoro e ambiente circostante

⚠ AVVERTENZA

- Persone estranee al lavoro, bambini o animali potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal tosaerba e da oggetti espulsi dall'attrezzo. Ciò potrebbe causare loro lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.



- Evitare che persone estranee al lavoro, bambini o animali si avvicinino alla zona di lavoro.
- Mantenere la distanza dagli oggetti.
- Non lasciare il tosaerba incustodito.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il tosaerba.
- Quando il motore è acceso, dal silenziatore fuoriescono gas di scarico caldi, che possono provocare la combustione di materiali facilmente infiammabili e provocare incendi.
 - Tenere il flusso di gas di scarico lontano da materiali facilmente infiammabili.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Rasaerba

Il rasaerba è in condizioni di sicurezza se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il rasaerba non è danneggiato.
- Il rasaerba non presenta perdite di benzina.
- Il tappo del serbatoio del carburante è chiuso.
- Il rasaerba non presenta perdite di olio motore.
- Il tappo per l'olio motore è chiuso.
- Il rasaerba è pulito.
- Gli elementi di comando funzionano e non hanno subito alterazioni.

- Se durante il taglio l'erba tagliata deve essere raccolta nel cesto raccolta erba, il cesto raccolta erba è agganciato correttamente.
- Se durante il taglio l'erba tagliata deve essere espulsa posteriormente, il cesto raccolta erba è sganciato e lo sportello-deflettore è chiuso.
- In caso di pacciamatura: l'insero mulching è inserito, il cesto raccolta erba è sganciato e lo sportello-deflettore è chiuso.
- La lama è montata correttamente.
- Sul rasaerba sono montati correttamente accessori STIHL originali.
- I meccanismi caricati a molla non sono danneggiati e funzionano correttamente.
- Rilasciando la staffa di innesto per operazione di taglio, il motore si spegne.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non funzionare più correttamente, i dispositivi di sicurezza risultare compromessi e può fuoriuscire carburante. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - ▶ Lavorare con un rasaerba in perfetto stato.
 - ▶ Se fuoriesce benzina dal rasaerba, non lavorare con il rasaerba e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
 - ▶ Chiudere il tappo del serbatoio del carburante.
 - ▶ Se fuoriesce olio motore dal rasaerba, non lavorare con il rasaerba e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
 - ▶ Chiudere il tappo per l'olio motore.
 - ▶ Se il rasaerba è sporco, pulirlo.
 - ▶ Non manipolare il rasaerba e i suoi sistemi di sicurezza.
 - ▶ Evitare di manipolare il rasaerba in modo da modificare la potenza o il numero di giri del motore.
 - ▶ Se gli elementi di comando non funzionano, non lavorare con il rasaerba.
 - ▶ I meccanismi caricati a molla possono cedere l'energia accumulata.
 - ▶ Se durante il taglio l'erba tagliata deve essere raccolta nel cesto raccolta erba, agganciare il cesto raccolta erba come descritto nelle presenti istruzioni d'uso,  6.3.2.
 - ▶ Per la pacciamatura, inserire l'insero mulching come descritto nelle presenti istruzioni d'uso,  6.2.2.
 - ▶ Montare la lama come descritto nelle presenti istruzioni d'uso,  16.2.2.
 - ▶ Montare accessori originali STIHL per questo rasaerba come descritto nelle presenti

istruzioni d'uso o nelle istruzioni d'uso degli accessori.

- ▶ Non infilare oggetti nelle aperture del rasaerba.
- ▶ Far sostituire le targhette di avvertimento usurate o danneggiate da un rivenditore STIHL.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.2 Lama

La lama è in condizioni di sicurezza se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La lama e i componenti non presentano danni.
- La lama non è deformata.
- La lama è montata correttamente.
- La lama è affilata correttamente.
- La lama non presenta sbavature.
- La lama è equilibrata correttamente.
- Lo spessore minimo e la larghezza minima della lama non sono inferiori ai limiti prescritti,  19.2.
- L'angolo di affilatura è rispettato,  19.2.

⚠ AVVERTENZA

- In caso di mancato rispetto delle condizioni di sicurezza parti della lama potrebbero staccarsi ed essere espulse. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali.
 - ▶ Lavorare con lame e componenti perfettamente integri.
 - ▶ Montare correttamente le lame.
 - ▶ Affilare correttamente le lame.
 - ▶ Se lo spessore minimo e la larghezza minima sono inferiori ai limiti prescritti, sostituire la lama.
 - ▶ Si consiglia di far equilibrare le lame da un rivenditore specializzato STIHL.
 - ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

4.7 Carburante e rifornimento

⚠ AVVERTENZA

- Il carburante utilizzato per questo tosaerba è la benzina. La benzina è altamente infiammabile. Se entra in contatto con fiamme vive o oggetti caldi, la benzina può provocare incendi o esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Proteggere la benzina da fuoco e calore.
 - ▶ Non versare benzina.
 - ▶ Qualora venga versata della benzina: pulirla con un panno e provare ad avviare il motore solo quando tutte le parti del tosaerba sono asciutte.

- ▶ Non fumare.
- ▶ Non fare rifornimento nei pressi di un fuoco.
- ▶ Prima di riempire il serbatoio spegnere il motore e lasciarlo raffreddare.
- ▶ Qualora sia necessario svuotare il serbatoio: effettuare l'operazione all'aperto.
- ▶ Avviare il motore ad almeno 3 m dal luogo del rifornimento.
- ▶ Non riporre mai il tosaerba con della benzina nel serbatoio all'interno di un edificio.
- Respirare vapori di benzina può avvelenare le persone.
 - ▶ Non respirare i vapori di benzina.
 - ▶ Fare rifornimento in un luogo ben areato.
- Durante il lavoro il tosaerba si riscalda. La benzina si espande e nel serbatoio può verificarsi una sovrappressione. Se il tappo del serbatoio viene aperto, la benzina potrebbe schizzare fuori. La benzina che fuoriesce potrebbe incendiarsi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - ▶ Far raffreddare prima il tosaerba e successivamente aprire il tappo del serbatoio carburante.
- Gli abiti che dovessero venire in contatto con la benzina sono facilmente infiammabili. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Nel caso gli abiti siano entrati in contatto con la benzina: cambiare abito.
- La benzina può danneggiare l'ambiente.
 - ▶ Non versare il carburante.
 - ▶ Smaltire la benzina secondo le istruzioni e nel rispetto dell'ambiente.
- Se la benzina viene a contatto con la pelle o gli occhi, può causare irritazioni.
 - ▶ Evitare il contatto con la benzina.
 - ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare con abbondante acqua e sapone le zone interessate.
 - ▶ In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli per almeno 15 minuti con abbondante acqua e rivolgersi a un medico.
- L'impianto di accensione del tosaerba produce scintille. Le scintille possono uscire e provocare incendi o esplosioni in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Utilizzare candele di accensione descritte nelle istruzioni per l'uso del motore.
 - ▶ Avvitare le candele di accensione e serarle.
 - ▶ Inserire il cappuccio candela di accensione esercitando una pressione.

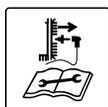
- Se il tosaerba viene fornito con benzina non idonea per il motore, può subire danni.
 - ▶ Utilizzare benzina di marca di recente produzione e senza piombo.
 - ▶ Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso del motore.

4.8 Lavoro

⚠ AVVERTENZA

- Se l'utilizzatore non avvia correttamente il motore, potrebbe perdere il controllo del rasaerba. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
 - ▶ Avviare il motore come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- In determinate situazioni l'utilizzatore potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria. L'utilizzatore potrebbe inciampare, cadere e subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Svolgere il lavoro con calma e concentrazione.
 - ▶ Tagliare l'erba solo se la visibilità è buona. Se le condizioni di illuminazione e visibilità sono scarse, non lavorare con il rasaerba.
 - ▶ Comandare solo il rasaerba.
 - ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
 - ▶ Non ribaltare il rasaerba.
 - ▶ Lavorare stando saldi sul terreno e mantenere l'equilibrio.
 - ▶ Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
 - ▶ Se si esegue il taglio su un pendio, lavorare di traverso rispetto al pendio.
 - ▶ Non lavorare su pendenze superiori a 25° (46,6%).
 - ▶ Utilizzare il rasaerba con particolare attenzione quando si lavora in prossimità di pendii, bordi di terreni, fossati, discariche e argini.
 - ▶ Pianificare i tempi di lavoro in modo da evitare elevate sollecitazioni per un periodo di tempo prolungato.
- Quando il motore è in funzione, vengono prodotti gas di scarico. I gas inalati possono avvelenare le persone.
 - ▶ Non inalare i gas di scarico.
 - ▶ Lavorare con il rasaerba in un luogo ben areato.
 - ▶ In caso di nausea, emicrania, disturbi della vista, dell'udito o capogiro, interrompere il lavoro e consultare un medico.
- Se l'utente indossa la protezione per l'udito e il motore è in funzione, la percezione dei rumori circostanti può essere limitata.

- ▶ Svolgere il lavoro con calma e concentrazione.
- Se la fune di avviamento rientra rapidamente, la mano e il braccio vengono tirati verso il motore più rapidamente di quanto sia possibile rilasciare la fune. Possono verificarsi fratture, schiacciamenti e slogature.
 - ▶ Estrarre lentamente la fune di avviamento fino ad avvertire una certa resistenza, quindi tirare fino a quanto può allungarsi il braccio, per evitare un contraccolpo.
- L'utilizzatore potrebbe tagliarsi con la lama in rotazione. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.



- ▶ Estrarre il connettore della candela di accensione.



- ▶ Tenere mani e piedi lontano dalla lama.
- ▶ Non toccare la lama in rotazione.
- ▶ Se la lama è bloccata da un oggetto, arrestare il motore. Solo a questo punto è possibile eliminare l'oggetto.



Con il motore acceso, non inserire mai le mani nella zona di lavoro della lama.

- Se si lavora senza trazione, si potrebbe inavvertitamente attivare la trazione e il rasaerba potrebbe mettersi in movimento. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Azionare la staffa d'innesto per trazione solo quando occorre inserire la trazione.
- Se durante il lavoro il rasaerba mostra cambiamenti o si comporta in modo anomalo, è possibile che non sia in condizioni di sicurezza. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Interrompere il lavoro e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro, il rasaerba potrebbe produrre vibrazioni.
 - ▶ Calzare guanti di protezione.
 - ▶ Concedersi delle pause dal lavoro.
 - ▶ Se insorgono sintomi di problemi circolatori, rivolgersi a un medico.
- Ispezionare l'area di taglio e prestare attenzione agli ostacoli. Se un oggetto estraneo urta la lama durante il lavoro, tale oggetto o parti di esso potrebbero essere espulsi a velo-

cità elevata. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.



- ▶ Rimuovere gli oggetti estranei come sassi, bastoni, fili metallici, giocattoli o altro dalla zona di lavoro. Contrassegnare gli oggetti nascosti che non possono essere rimossi.

- Quando si rilascia la staffa di comando per effettuare operazioni di taglio, la lama continua a muoversi per un breve lasso di tempo. Le persone possono subire gravi lesioni.



- ▶ Attendere che la lama smetta di girare.
- ▶ Sganciare il cesto raccolta erba solo quando la lama ha smesso di girare.
- ▶ Rimuovere l'inserito mulching solo quando la lama ha smesso di girare.

- Se la lama urta contro un oggetto solido, possono scaturire scintille. Le scintille possono provocare incendi in un ambiente facilmente infiammabile. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Non lavorare in un ambiente facilmente infiammabile.
- Gli oggetti duri che colpiscono la lama rotante possono danneggiare il rasaerba.
 - ▶ Se un oggetto duro colpisce la lama rotante, spegnere il motore e controllare che il rasaerba non sia danneggiato.
 - ▶ Se il rasaerba è danneggiato, non usarlo e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Qualora il rasaerba venisse poggiato su superfici in pendenza, potrebbe scivolare accidentalmente. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Rilasciare il rasaerba solo se si trova su una superficie piana e non vi è rischio di scivolamento.
- Qualora si appendessero oggetti al manubrio, il rasaerba potrebbe ribaltarsi per il peso eccessivo. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Non appendere oggetti al volante.

⚠ PERICOLO

- Se si lavora in prossimità di cavi percorsi da tensione elettrica, la lama potrebbe venire a contatto con tali cavi e danneggiarli. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utilizzatore.
 - ▶ Non lavorare in prossimità di cavi conduttori di tensione elettrica.
- Se lavora durante un temporale, l'utilizzatore potrebbe essere colpito da un fulmine. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utilizzatore.
 - ▶ Non lavorare in caso di temporale.

- Lavorando mentre piove, l'utilizzatore potrebbe scivolare. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utilizzatore.
 - ▶ Non lavorare sotto la pioggia.

4.9 Trasporto

▲ AVVERTENZA

- Durante il trasporto, il tosaerba potrebbe ribaltarsi o muoversi. Ciò potrebbe causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Spegnerne il motore.



- ▶ Attendere che la lama smetta di girare.



- ▶ Staccare il cappuccio candela di accensione.

- ▶ Fissare il tosaerba su un pianale di carico idoneo utilizzando cinghie o una rete, in modo che non possa ribaltarsi e muoversi.
- Dopo l'avviamento del motore, il silenziatore e il motore potrebbero essere caldi. L'utente potrebbe ustionarsi durante il trasporto.
 - ▶ Spingere il tosaerba.
- Il tosaerba è pesante. Se l'utente trasporta il tosaerba da solo potrebbe subire lesioni personali.
 - ▶ Indossare guanti di protezione.
 - ▶ Trasportare il tosaerba con l'aiuto di una seconda persona.
- Durante il trasporto potrebbe fuoriuscire della benzina, causando sporco e danni.
 - ▶ Spingere il tosaerba.
 - ▶ Trasportare l'attrezzo senza benzina.

4.10 Conservazione

▲ AVVERTENZA

- I bambini non sono in grado di riconoscere e valutare i pericoli del tosaerba, ciò potrebbe causare gravi lesioni personali.
 - ▶ Spegnerne il motore.
 - ▶ Custodire il tosaerba fuori dalla portata dei bambini.
- I componenti metallici possono corrodersi a causa dell'umidità. Il tosaerba potrebbe subire danni.
 - ▶ Conservare il tosaerba in un luogo pulito e asciutto.
- Se il tosaerba viene conservato su superfici in pendenza, potrebbe scivolare accidentalmente. Ciò potrebbe causare lesioni personali e danni materiali.

- ▶ Conservare il tosaerba solo su superfici piane.

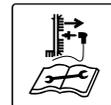
4.11 Pulizia, manutenzione e riparazione

▲ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione il motore è in funzione, ciò potrebbe causare gravi lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Spegnerne il motore.

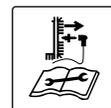


- ▶ Attendere che la lama smetta di girare.



- ▶ Estrarre il connettore della candela di accensione.

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione il motore è in funzione, potrebbe inavvertitamente attivarsi la trazione. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Spegnerne il motore.



- ▶ Estrarre il connettore della candela di accensione.

- Una volta avviato il motore, i silenziatori e il motore potrebbero essere roventi. Le persone rischiano di ustionarsi.
 - ▶ Attendere che il silenziatore e il motore siano freddi.
- Detergenti aggressivi, la pulizia con un getto d'acqua oppure oggetti appuntiti possono danneggiare il rasoerba o la lama. Se non si pulisce adeguatamente il rasoerba o la lama, i componenti potrebbero non funzionare correttamente e i dispositivi per la sicurezza potrebbero risultare inefficaci. Le persone possono subire gravi lesioni.
 - ▶ Pulire il rasoerba e la lama come descritto nelle presenti istruzioni d'uso, 15.2.
- Il rasoerba è dotato di un freno-frizione-lama (BBC). Dopo aver rilasciato la staffa di comando per operazione di taglio, la lama arriva a fermarsi entro 3 secondi. Il motore continua a girare.
 - ▶ Spegnerne il motore ed estrarre il connettore della candela di accensione prima di sottoporre il rasoerba a pulizia, manutenzione o riparazione.
- Se la manutenzione e la riparazione del rasoerba o della lama non vengono eseguite

come descritto nelle istruzioni d'uso, i componenti potrebbero non funzionare correttamente e i dispositivi per la sicurezza potrebbero risultare inefficaci. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.

- ▶ Sostituire le parti usurate o danneggiate.
- ▶ Eseguire la manutenzione o riparare il rasaerba come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- ▶ Effettuare la manutenzione delle lame come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- Durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione della lama, l'utilizzatore potrebbe tagliarsi a causa dei taglienti affilati. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - ▶ Indossare guanti di protezione in materiale resistente.
- Durante l'affilatura, la lama può surriscaldarsi. L'utilizzatore può scottarsi.
 - ▶ Attendere che la lama si raffreddi.
 - ▶ Indossare guanti di protezione in materiale resistente.

5 Preparazione per l'uso del tosaerba

5.1 Preparazione per l'uso del rasaerba

Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

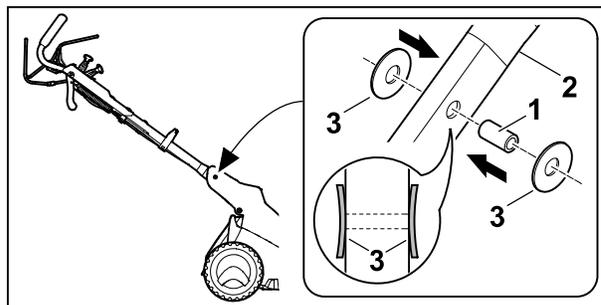
- ▶ Rimuovere il materiale di imballaggio e le sicurezze di trasporto.
- ▶ Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - rasaerba,  4.6.1.
 - lama,  4.6.2.
- ▶ Pulire il rasaerba,  15.2.
- ▶ Controllare la lama,  10.2.
- ▶ Rifornire l'olio motore,  6.4.
- ▶ Montare il manubrio,  6.1.
- ▶ Aprire il manubrio,  8.1.
- ▶ Regolare il manubrio,  8.2.
- ▶ Rifornire il rasaerba,  7.
- ▶ Se durante il taglio l'erba deve essere raccolta nel cesto raccolta erba:
 - ▶ estrarre l'inserito mulching,  6.2.1.
 - ▶ agganciare il cesto raccolta erba,  6.3.2.
- ▶ Se durante il taglio l'erba tagliata deve essere espulsa posteriormente:
 - ▶ estrarre l'inserito mulching,  6.2.1.
 - ▶ sganciare il cesto raccolta erba,  6.3.3
- ▶ Se si deve pacciamare:

- ▶ Sganciare il cesto raccolta erba,  6.3.3.
- ▶ Inserire l'inserito mulching,  6.2.2.
- ▶ Impostare l'altezza di taglio,  11.2.
- ▶ Controllare gli elementi di comando,  10.1.
- ▶ Se non è possibile eseguire i passaggi descritti, non utilizzare il rasaerba e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

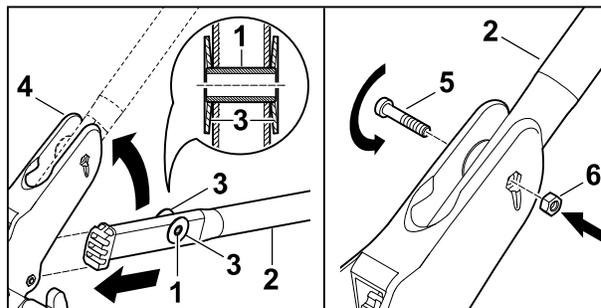
6 Assemblaggio del tosaerba

6.1 Montaggio del manubrio

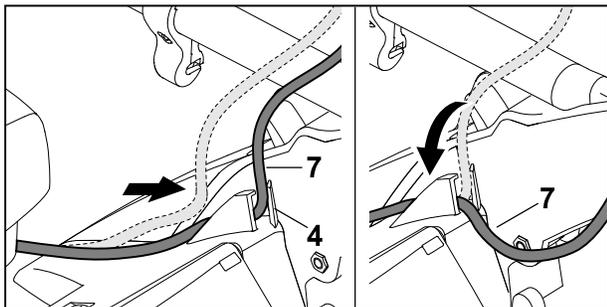
- ▶ Spegnerne il motore.
- ▶ Estrarre il connettore della candela di accensione.
- ▶ Posizionare il rasaerba su una superficie piana.



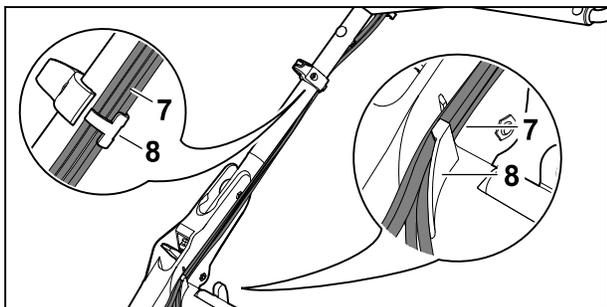
- ▶ Premere il manicotto (1) nel foro sul manubrio (2).
- ▶ Inserire le molle a tazza (3) con la convessità rivolta verso l'interno sul manicotto (1).



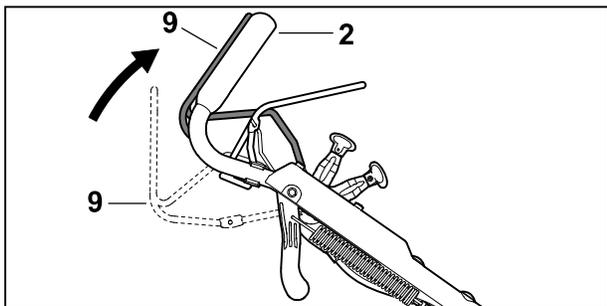
- ▶ Afferrare il manicotto (1) e le molle a lamina (3) e inserirli dal basso con il manubrio (2) nella console manubrio (4).
- ▶ Aprire il manubrio (2) verso l'alto fino a quando i fori della console manubrio (4) e il manicotto (1) sono a filo.
- ▶ Inserire la vite (5) attraverso gli alesaggi nella console manubrio (4) e inserire il manicotto (1) nel manubrio (2).
- ▶ Inserire il dado (6) nella cavità nella console manubrio (4).
- ▶ Stringere saldamente la vite (5).
- ▶ Chiudere il manubrio.



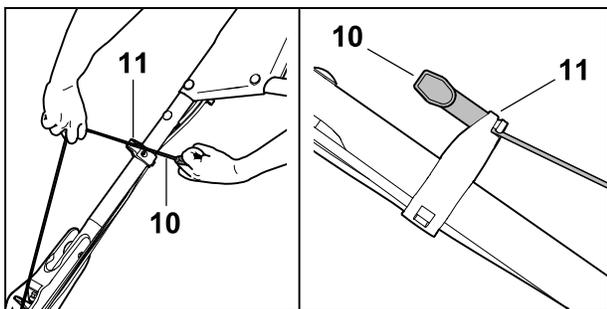
- ▶ Inserire i cavi di comando (7) nella guida sulla console manubrio (4).



- ▶ Inserire i cavi di comando (7) nella loro guida (8).
- ▶ Aprire il manubrio.



- ▶ Premere la staffa di comando per operazione di taglio (9) verso il manubrio (2) e mantenerla premuta.



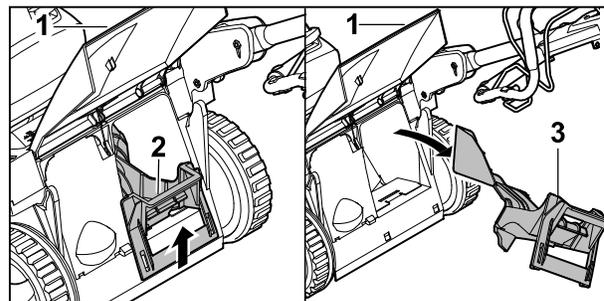
- ▶ Tirare l'impugnatura di avviamento (10) lentamente in direzione della guida cavo (11).
- ▶ Agganciare l'impugnatura di avviamento (10) nella guida cavo (11).
- ▶ Rilasciare la staffa di comando per operazione di taglio (9).
- ▶ Applicare il connettore della candela di accensione.

Il manubrio non deve essere nuovamente smontato.

6.2 Estrazione e montaggio dell'inserito mulching

6.2.1 Estrazione dell'inserito mulching

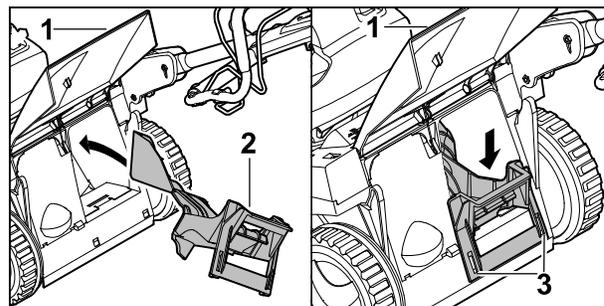
- ▶ Spegner il motore.
- ▶ Posizionare il rasaerba su una superficie piana.



- ▶ Aprire e tenere aperto lo sportello-deflettore (1).
- ▶ Tirare verso l'alto la linguetta di arresto (2).
- ▶ Estrarre obliquamente verso l'alto l'inserito mulching (3) dal canale di scarico.
- ▶ Chiudere lo sportello deflettore (1).

6.2.2 Inserimento dell'inserito mulching

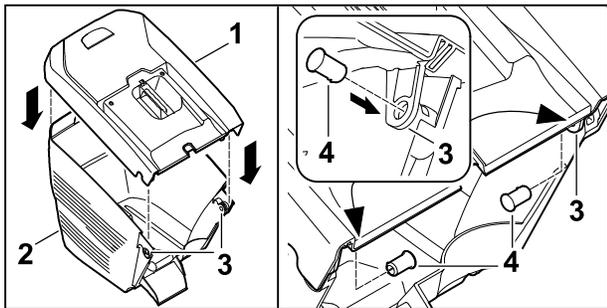
- ▶ Spegner il motore.
- ▶ Posizionare il rasaerba su una superficie piana.



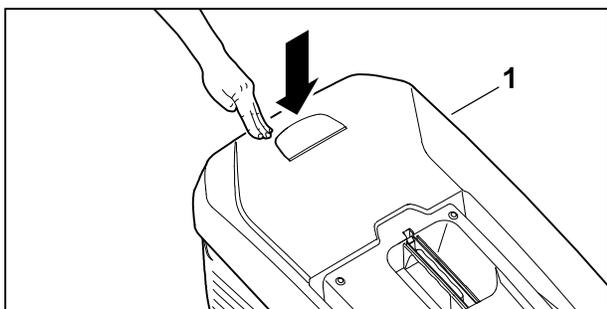
- ▶ Aprire e tenere aperto lo sportello-deflettore (1).
- ▶ Inserire obliquamente dall'alto l'inserito mulching (2) nel canale di scarico.
- ▶ Ruotare l'inserito mulching (2) in posizione orizzontale, premere verso il basso e far scattare percettibilmente in posizione i due naselli di arresto (3) sulla scocca.
- ▶ Chiudere lo sportello deflettore (1).

6.3 Assemblaggio, aggancio e sgancio del cesto raccolta erba

6.3.1 Assemblaggio cesto raccolta erba



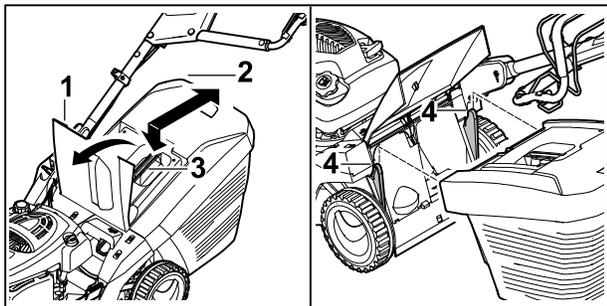
- ▶ Collocare la parte superiore del cesto raccolta erba (1) sulla parte inferiore del cesto stesso (2).
- ▶ Inserire il bullone (4) dall'interno attraverso le aperture (3).



- ▶ Premere verso il basso la parte superiore del cesto raccolta erba (1).
La parte superiore del cesto raccolta erba (1) scatta in posizione in modo udibile.

6.3.2 Aggancio del cesto raccolta erba

- ▶ Disinnestare la lama.
- ▶ Posizionare il rasaerba su una superficie piana.
- ▶ Se l'inserito mulching è inserito, rimuoverlo.



- ▶ Aprire e tenere aperto lo sportello-deflettore (1).
- ▶ Afferrare il cesto raccolta erba (2) dall'impugnatura (3) e agganciarlo negli attacchi (4).
- ▶ Abbassare lo sportello deflettore (1) sul cesto raccolta erba (2).

6.3.3 Sgancio cesto raccolta erba

- ▶ Spegnerne il motore.
- ▶ Posizionare il tosaerba su una superficie piana.
- ▶ Aprire e tenere aperto lo sportello-deflettore.
- ▶ Rimuovere il cesto raccolta erba verso l'alto utilizzando l'impugnatura.
- ▶ Chiudere lo sportello-deflettore.

6.4 Rifornimento olio motore

L'olio motore lubrifica e raffredda il motore.

Le specifiche dell'olio motore e la capacità sono riportate nelle istruzioni per l'uso del motore.

AVVISO

- Alla consegna non vi è olio motore. Avviare il motore senza olio motore o con una quantità insufficiente può danneggiare il tosaerba.
 - ▶ Prima di ogni avviamento, controllare il livello dell'olio motore e rabboccarlo secondo necessità.

- ▶ Rabboccare l'olio motore come descritto nelle istruzioni per l'uso del motore.

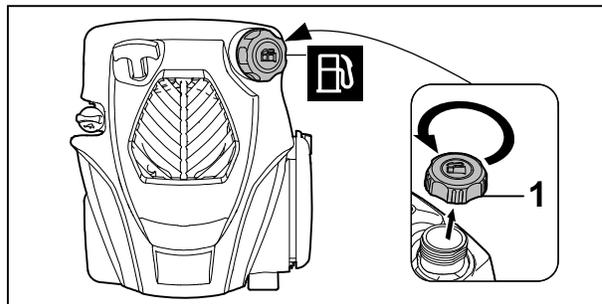
7 Rifornimento del tosaerba

7.1 Rifornimento del rasaerba

AVVISO

- Se il rasaerba non viene rifornito con il carburante giusto, il rasaerba potrebbe subire danni.
 - ▶ Attenersi alle istruzioni d'uso del motore.

- ▶ Spegnerne il motore.
- ▶ Posizionare il rasaerba su una superficie piana.
- ▶ Pulire con un panno umido l'area attorno al tappo del serbatoio del carburante.



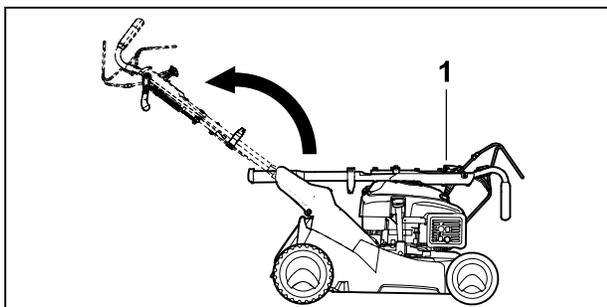
- ▶ Ruotare il tappo del serbatoio del carburante (1) in senso antiorario fino a che è possibile rimuoverlo.
- ▶ Rimuovere il tappo del serbatoio del carburante.

- ▶ Rifornire con carburante utilizzando un apposito attrezzo di rifornimento in modo da lasciare almeno 15 mm liberi dal bordo del serbatoio carburante.
- ▶ Applicare il tappo sul serbatoio del carburante.
- ▶ Girare il tappo del serbatoio del carburante in senso orario e stringerlo a mano. Il serbatoio del carburante è chiuso.

8 Regolazione del tosaerba da parte dell'utente

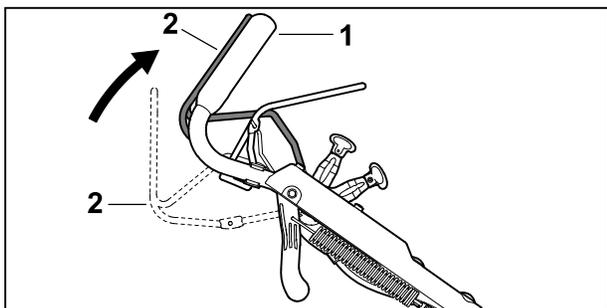
8.1 Apertura del manubrio

- ▶ Spegnerne il motore.
- ▶ Estrarre il connettore della candela di accensione.
- ▶ Posizionare il rasaerba su una superficie piana.

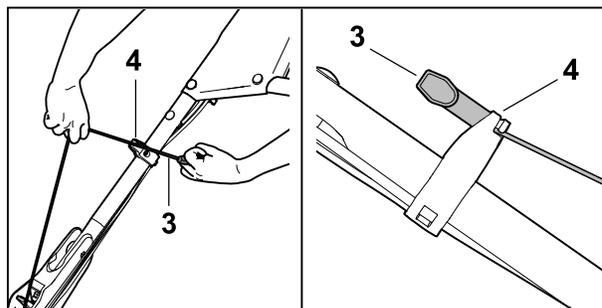


- ▶ Sollevare il manubrio (1).
- ▶ Aprire il manubrio (1) facendo attenzione che i cavi di comando non si incastrino.
- ▶ Lasciare che il manubrio (1) si innesti completamente. Il manubrio è saldamente collegato al rasaerba.

Aggancio del cavo di avviamento



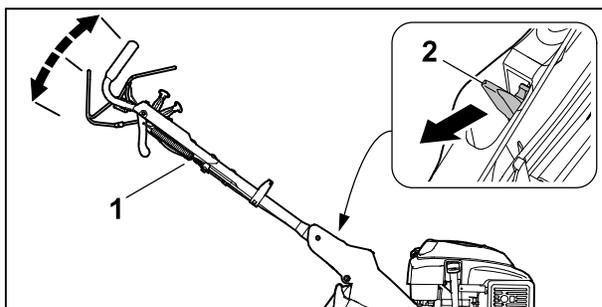
- ▶ Premere la staffa di comando per operazione di taglio (2) verso il manubrio (1) e mantenerla premuta.



- ▶ Tirare l'impugnatura di avviamento (3) lentamente in direzione della guida cavo (4).
- ▶ Agganciare l'impugnatura di avviamento (3) nella guida cavo (4).
- ▶ Rilasciare la staffa di comando per operazione di taglio (2).
- ▶ Applicare il connettore della candela di accensione.

8.2 Regolazione del manubrio

- ▶ Spegnerne il motore.
- ▶ Estrarre il connettore della candela di accensione.
- ▶ Posizionare il rasaerba su una superficie piana.



- ▶ Mantenere fermo il volante (1).
- ▶ Spingere la leva (2) verso l'alto e mantenerla in questa posizione.
- ▶ Regolare il manubrio (1) nella posizione desiderata.
- ▶ Rilasciare la leva (2) e assicurarsi che il manubrio si innesti di nuovo perfettamente in posizione.
- ▶ Applicare il connettore della candela di accensione.

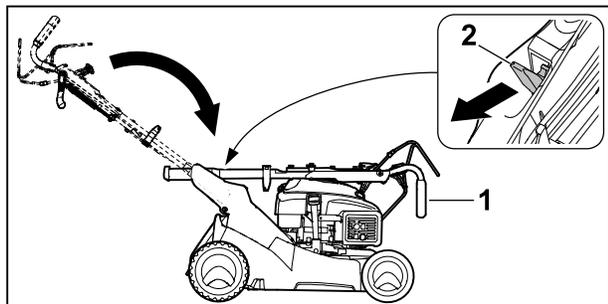
Il manubrio può essere regolato a 3 altezze.

8.3 Chiusura del manubrio

Per risparmiare spazio nel trasporto o per la conservazione, è possibile chiudere il manubrio.

- ▶ Spegnerne il motore.
- ▶ Estrarre il connettore della candela di accensione.
- ▶ Posizionare il rasaerba su una superficie piana.

- ▶ Sganciare l'impugnatura di avviamento dalla corda di guida e retrainarla lentamente in direzione del motore.

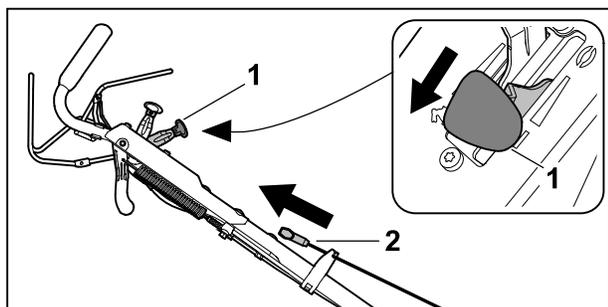


- ▶ Mantenere fermo il volante (1).
- ▶ Spingere la leva (2) verso l'alto e mantenerla in questa posizione.
- ▶ Chiudere il volante (1).
- ▶ Rilasciare la leva (2).
- ▶ Applicare il connettore della candela di accensione.

9 Avviare e arrestare il motore

9.1 Avviamento del motore

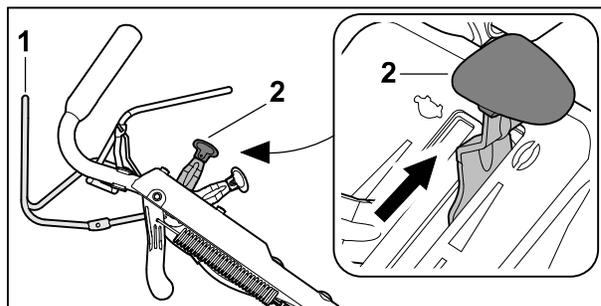
- ▶ Posizionare il rasaerba su una superficie piana.



- ▶ Spostare la leva (1) in posizione "Start".
- ▶ Estrarre lentamente l'impugnatura di avviamento (2) con la mano destra fino ad avvertire una resistenza.
- ▶ Estrarre e riportare velocemente indietro l'impugnatura di avviamento (2) fino a che il motore non andrà in moto.
- ▶ Se il motore non parte, attenersi alle indicazioni delle istruzioni d'uso del motore.

9.2 Spegnimento del motore

- ▶ Posizionare il rasaerba su una superficie piana.



- ▶ Rilasciare la staffa di comando (1). La lama si ferma entro 3 secondi.
- ▶ Spostare la leva (2) in posizione "Stop". Il motore si spegne.
- ▶ Lasciare la posizione utilizzatore.

10 Controllo del tosaerba

10.1 Controllo degli elementi di comando

Staffa di comando per operazione di taglio e staffa di comando per trazione

- ▶ Spegner il motore.
- ▶ Tirare la staffa di comando per operazione di taglio e la staffa di comando per trazione completamente in direzione del manubrio e rilasciarle.
- ▶ Se la staffa di comando per operazione di taglio o la staffa di comando per trazione non è scorrevole oppure non torna spontaneamente nella posizione iniziale, non utilizzare il rasaerba e rivolgersi a un rivenditore STIHL. La staffa di comando per operazione di taglio o la staffa di comando per trazione è difettosa.

Freno-frizione-lama

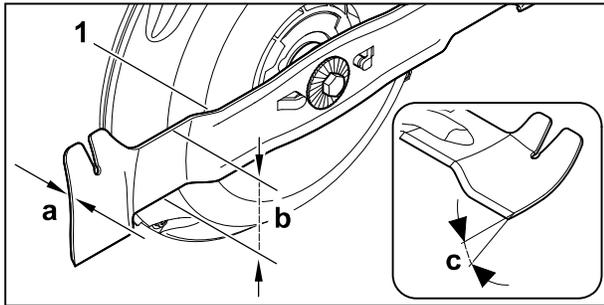
- ▶ Avviare il motore.

Ripetere tre volte il processo seguente:

- ▶ Innestare la lama. 11.4.1
Si sente un rumore come un soffio di vento.
- ▶ Disinnestare la lama. 11.4.2
La lama si ferma entro 3 secondi e il rumore di vento scompare.
- ▶ Se la lama non si ferma entro 3 secondi o il rumore di vento si sente ancora, non utilizzare il rasaerba e rivolgersi a un rivenditore STIHL. Il freno-frizione-lama è difettoso.

10.2 Controllo della lama

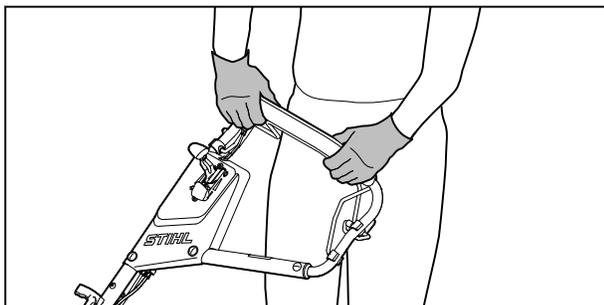
- ▶ Spegner il motore.
- ▶ Estrarre il connettore della candela di accensione.
- ▶ Ribaltare il rasaerba, 15.1.



- ▶ Eseguire le misurazioni seguenti sulla lama (1):
 - Spessore a
 - Larghezza b
 - Angolo di affilatura c
- ▶ Se lo spessore minimo e la larghezza minima sono inferiori ai limiti prescritti, sostituire la lama, 19.2.
- ▶ Se l'angolo di affilatura non è conforme a quanto prescritto, affilare le lame, 19.2.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

11 Lavoro con il tosaerba

11.1 Impugnatura e guida del rasaerba



- ▶ Mantenere il manubrio con entrambe le mani in modo che i pollici lo avvolgano.

11.2 Impostazione dell'altezza di taglio

È possibile impostare 7 altezze di taglio:

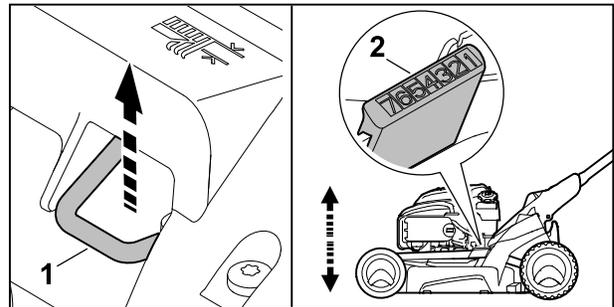
- 25 mm = posizione 1
- 35 mm = posizione 2
- 45 mm = posizione 3
- 55 mm = posizione 4
- 65 mm = posizione 5
- 75 mm = posizione 6
- 85 mm = posizione 7

Le posizioni sono indicate sul rasaerba.

Impostazione dell'altezza di taglio

- ▶ Spegner il motore.
La lama non deve girare.

- ▶ Posizionare il rasaerba su una superficie piana.



- ▶ Tirare la leva (1) verso l'alto e mantenerla in tale posizione.
- ▶ Sollevare e abbassare il rasaerba finché non raggiunge la posizione desiderata. L'altezza di taglio selezionata può essere visualizzata sull'indicatore altezza di taglio (2).
- ▶ Rilasciare la leva (1).
Il rasaerba scatta in posizione.

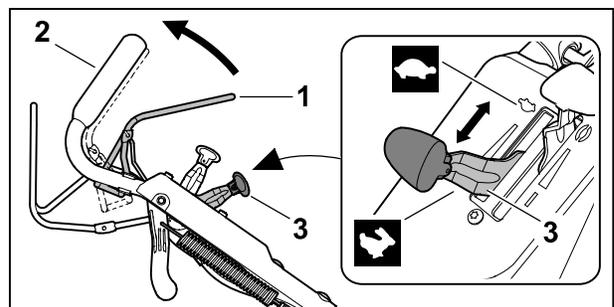
11.3 Inserimento e disinserimento della trazione

11.3.1 Inserimento della trazione

AVVISO

- ▶ Per evitare danni all'attrezzo, azionare la leva della trazione solamente con il motore in funzione.

- ▶ Posizionare il rasaerba su una superficie piana.
- ▶ Avviare il motore.



- ▶ Tirare la staffa di comando (1) fino in fondo in direzione del manubrio (2) e tenerla in modo che il pollice avvolga il manubrio.
Il rasaerba inizia a muoversi.

Aumento della velocità di guida

- ▶ Durante la marcia spingere in avanti la leva (3) in direzione

Riduzione della velocità di guida

- ▶ Durante la marcia spingere indietro la leva (3) in direzione

11.3.2 Disinserimento della trazione

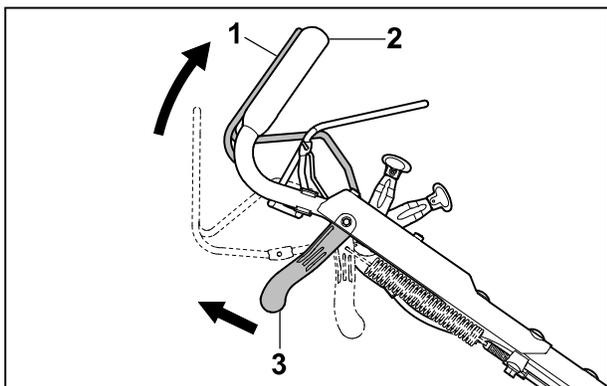
- ▶ Rilasciare la staffa di innesto per trazione.
- ▶ Attendere che il tosaerba si arresti.

11.4 Freno-frizione-lama

11.4.1 Innesto della lama

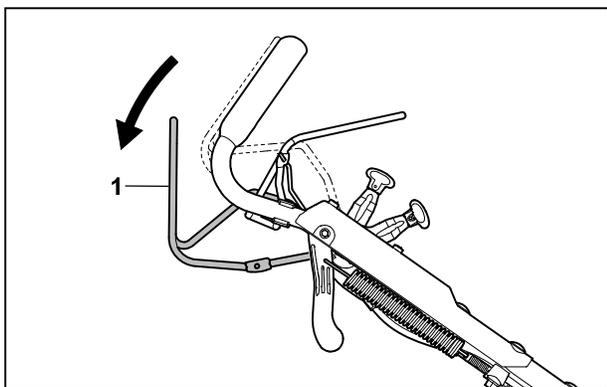
Il rasaerba è dotato di un freno-frizione-lama. Dopo aver rilasciato la staffa di comando per operazione di taglio, la lama si ferma entro pochi secondi, ma il motore continua a girare. L'utilizzatore può quindi continuare a utilizzare la trazione o svuotare il cesto raccolta erba, senza dover riavviare il motore.

Per innestare la lama:



- ▶ Premere la staffa di comando per operazione di taglio (1) verso il manubrio (2), mantenerla premuta e tirare verso l'alto la leva per il freno-frizione-lama (3).

11.4.2 Disinnesto della lama



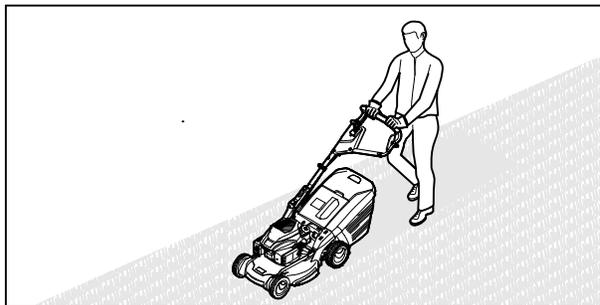
- ▶ Rilasciare la staffa di comando per operazione di taglio (1).

La lama viene disinnestata e si arresta completamente entro 3 secondi. Il motore continua a girare.

11.5 Taglio e pacciamatura

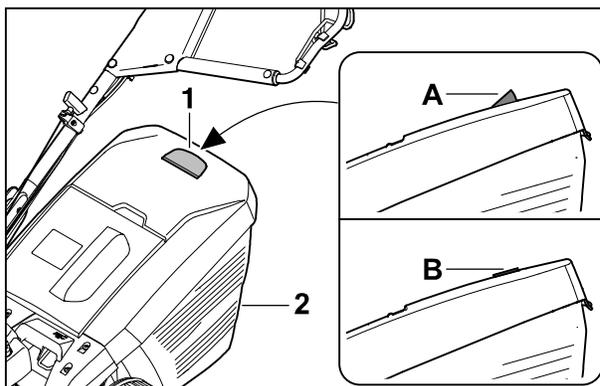
Il rasaerba è dotato di una lama multifunzione e può essere utilizzato per tagliare o pacciamare.

- ▶ Per tagliare, rimuovere l'inserito mulching pre-montato,  6.2.1.



- ▶ Se si lavora con la trazione inserita, controllare la marcia in avanti del rasaerba.
- ▶ Se si lavora con la trazione disinserita, spingere in avanti il rasaerba lentamente e in modo controllato.

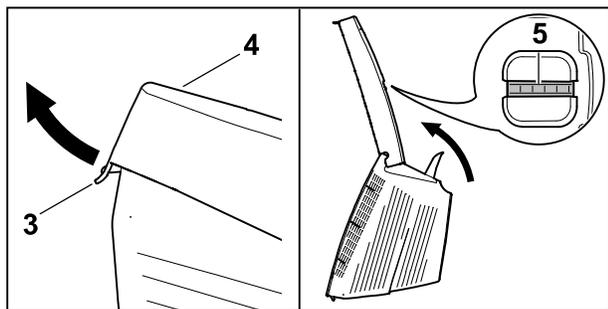
11.6 Svuotamento del cesto raccolta erba



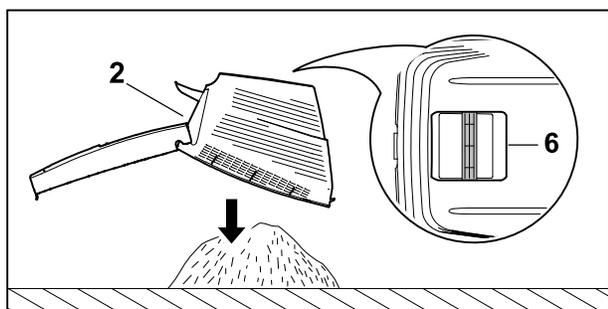
La corrente d'aria generata dalla lama innalza l'indicatore di livello (1, A). Se il cesto raccolta erba è pieno, il flusso d'aria si interrompe e l'indicatore di livello (1, B) torna in posizione di riposo. Significa che è necessario svuotare il cesto raccolta erba (2).

Il funzionamento regolare dell'indicatore di livello (1) è garantito solo con corrente d'aria ottimale. Agenti esterni quali erba bagnata, folta o troppo alta, altezza di taglio ridotta, sporcizia o simili possono influire sulla corrente d'aria e sul funzionamento dell'indicatore di livello (1).

- ▶ Se l'indicatore di livello (1) torna in posizione di riposo, rilasciare la staffa di comando per l'operazione di taglio. La lama viene disinnestata e si arresta completamente entro 3 secondi.
- ▶ Sganciare il cesto raccolta erba (2).



- ▶ Aprire la linguetta di chiusura (3).
- ▶ Aprire la parte superiore del cesto raccolta erba (4) con l'impugnatura (5) e mantenerla ferma.



- ▶ Con l'altra mano, afferrare il cesto raccolta erba (2) dall'impugnatura inferiore (6).
- ▶ Agganciare il cesto raccolta erba (2).

12 Dopo il lavoro

12.1 Dopo il lavoro

- ▶ Spegnerne il motore.
- ▶ Se il tosaerba è bagnato: lasciarlo asciugare.
- ▶ Pulirlo.

13 Trasporto

13.1 Trasporto del rasaerba

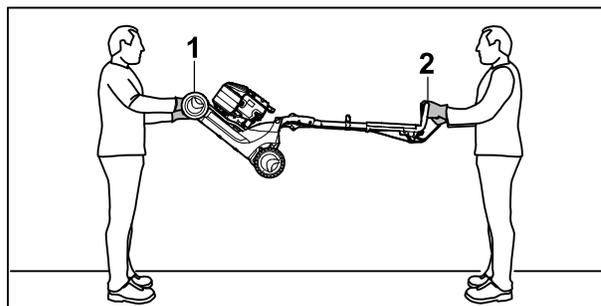
- ▶ Spegnerne il motore.
La lama non deve girare.
- ▶ Estrarre il connettore della candela di accensione.

Spinta del rasaerba

- ▶ Spingere il rasaerba in avanti in modo lento e controllato.

Movimentazione del rasaerba

- ▶ Calzare guanti di protezione.
- ▶ Sganciare il cesto raccolta erba.



- ▶ Una persona deve afferrare il rasaerba con entrambe le mani dalla maniglia di trasporto (1) e una seconda persona deve afferrare con entrambe le mani il manubrio (2).
- ▶ Sollevare e trasportare il rasaerba con l'aiuto di una seconda persona.

Trasporto del rasaerba in un veicolo

- ▶ Fissare il rasaerba in posizione verticale in modo che non possa ribaltarsi e muoversi.

14 Conservazione

14.1 Rimessaggio del tosaerba

- ▶ Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare.
- ▶ Staccare il cappuccio candela di accensione.
- ▶ Conservare il tosaerba in modo che siano soddisfatte le condizioni seguenti:
 - Il tosaerba si trova fuori dalla portata dei bambini.
 - Il tosaerba è pulito e asciutto.
 - Il tosaerba non può ribaltarsi.
 - Il tosaerba non può spostarsi inavvertitamente.

Se il tosaerba deve essere conservato per più di 3 mesi, osservare anche quanto segue:

- ▶ Consumare tutto il carburante presente nel serbatoio.
- ▶ Fare pulire il serbatoio carburante da un rivenditore specializzato STIHL.
- ▶ Cambiare l'olio motore come specificato nelle istruzioni per l'uso del motore.
- ▶ Svitare la candela e versare 3 ml di olio motore nel motore attraverso l'apertura della candela.
- ▶ Estrarre e riportare indietro più volte la maniglia di avviamento.



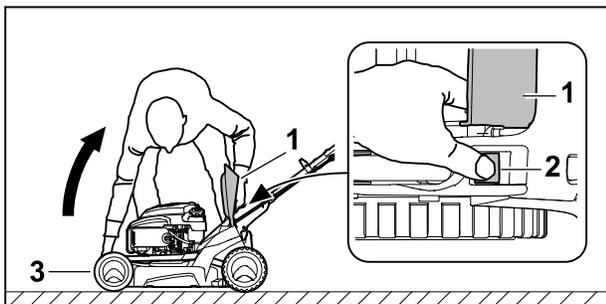
AVVERTENZA

- Estrahendo la maniglia di avviamento con il cappuccio della candela di accensione scollegato, è possibile che fuoriescano delle scintille. Le scintille possono incendiare i vapori di benzina che fuoriescono e causare incendi ed esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni gravi o mortali alle persone e danni materiali.
 - ▶ Tenere il cappuccio della candela di accensione lontano dall'apertura della candela.
- ▶ Avvitare la candela di accensione e serrarla.

15 Pulizia

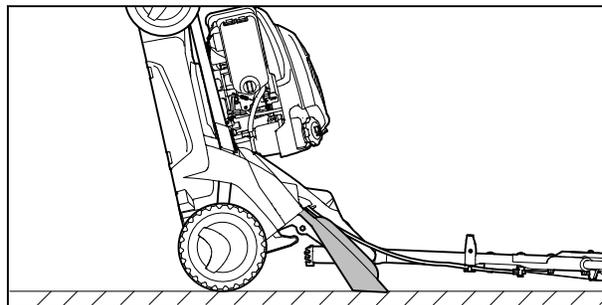
15.1 Ribaltamento del rasaerba

- ▶ Consumare tutto il carburante presente nel serbatoio.
Il motore si spegne.
- ▶ Estrarre il connettore della candela di accensione.
- ▶ Posizionare il rasaerba su una superficie piana.
- ▶ Sganciare l'impugnatura di avviamento dalla guida cavo.
- ▶ Estrarre l'inserito mulching, 6.2.1.
- ▶ Sganciare il cesto raccolta erba, 6.3.3.
- ▶ Portare l'altezza di taglio nella posizione più alta, 11.2
- ▶ Portare il manubrio nella posizione più bassa, 8.2.



- ▶ Posizionarsi a destra dell'attrezzo.

- ▶ Aprire e tenere aperto lo sportello-deflettore (1).
- ▶ Con la mano sinistra, premere la leva (2) verso il basso e mantenerla ferma.
- ▶ Con la mano destra, afferrare il rasaerba dalla maniglia di trasporto (3) e portarlo all'indietro.



Il rasaerba è stabile e può essere pulito.

15.2 Pulizia del tosaerba

- ▶ Spegner il motore.
- ▶ Lasciare raffreddare il tosaerba.
- ▶ Staccare il cappuccio della candela di accensione.
- ▶ Pulire il tosaerba con un panno umido.
- ▶ Pulire le aperture di areazione con un pennello.
- ▶ Sollevare il tosaerba.
- ▶ Pulire la zona attorno alla lama e la lama con un bastoncino di legno, una spazzola morbida o un panno umido.
- ▶ Collegare il cappuccio candela di accensione.

AVVISO

- La pulizia effettuata con un'idropulitrice o con getti d'acqua può danneggiare l'attrezzo.
 - ▶ Non pulire l'attrezzo con un'idropulitrice o con getti d'acqua.

16 Manutenzione

16.1 Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e di lavoro. STIHL consiglia i seguenti intervalli di manutenzione:

Motore

- ▶ Provvedere alla manutenzione del motore come indicato nelle istruzioni per l'uso del motore.

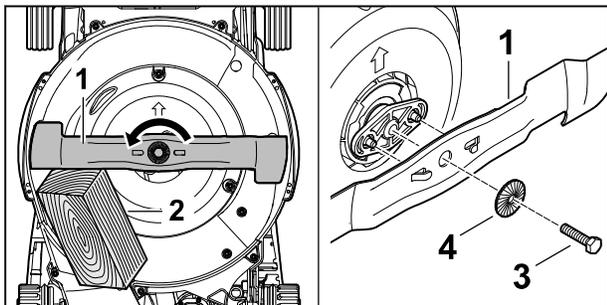
Tosaerba

- ▶ Far controllare il tosaerba annualmente da un rivenditore specializzato STIHL.

16.2 Montaggio e smontaggio della lama

16.2.1 Smontaggio della lama

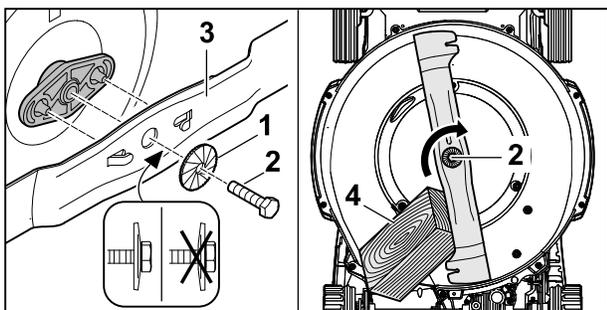
- ▶ Spegnerne il motore.
- ▶ Estrarre il connettore della candela di accensione.
- ▶ Innalzare il rasaerba,  15.1.



- ▶ Bloccare la lama (1) con un pezzo di legno (2).
- ▶ Svitare la vite (3) nella direzione della freccia e rimuoverla con la rondella (4).
- ▶ Rimuovere la lama (1).
- ▶ Smaltire la vite (3) e la rondella (4).
Per montare la lama (1) usare una vite nuova e una rondella nuova.
- ▶ Applicare il connettore della candela di accensione.

16.2.2 Montaggio delle lame

- ▶ Spegnerne il motore.
- ▶ Estrarre il connettore della candela di accensione.
- ▶ Innalzare il rasaerba,  15.1.
- ▶ Appoggiare l'apparato di taglio con l'ausilio di appositi supporti in legno antiscivolo.



- ▶ Posizionare la nuova rondella (1) sulla nuova vite (2) con l'incarcamento verso l'esterno.
- ▶ Applicare del fissante per viti Loctite 243 sulla filettatura della vite (2).
- ▶ Montare la lama (3) in modo che le sporgenze sulla superficie di appoggio si innestino nelle scanalature.
- ▶ Avvitare la vite (2) insieme alla rondella (1).
- ▶ Bloccare la lama (3) con un pezzo di legno (4).
- ▶ Stringere la vite (2) a 60–65 Nm.

- ▶ Applicare il connettore della candela di accensione.

16.3 Equilibratura e affilatura della lama

La corretta affilatura ed equilibratura della lama richiede molta pratica.

STIHL consiglia di fare affilare ed equilibrare la lama da un rivenditore specializzato STIHL.

Gli attuali indirizzi dei rivenditori specializzati sono disponibili presso il rispettivo rappresentante di zona STIHL all'indirizzo www.stihl.com.

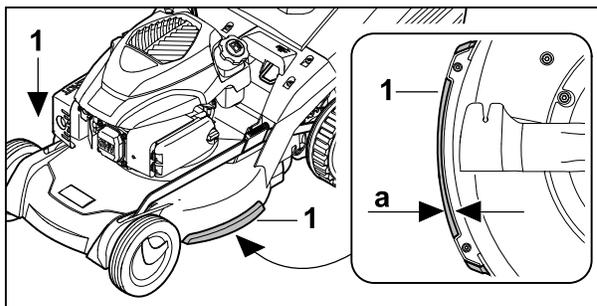
AVVERTENZA

- I taglienti della lama sono molto affilati. L'utente potrebbe tagliarsi.
 - ▶ Indossare guanti di protezione in materiale resistente.

- ▶ Spegnerne il motore.
- ▶ Staccare il cappuccio candela di accensione.
- ▶ Ribaltare il tosaerba,  15.1.
- ▶ Smontare la lama.
- ▶ Affilare la lama. Durante tale operazione, attenersi all'angolo di affilatura e raffreddare la lama,  19.2.
Durante l'affilatura, la lama non deve colorarsi di blu.
- ▶ Montare la lama.
- ▶ Collegare il cappuccio candela di accensione.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

16.4 Controllo delle modanature protettive

- ▶ Spegnerne il motore.
- ▶ Estrarre il connettore della candela di accensione.
- ▶ Innalzare il rasaerba,  15.1.



- ▶ Misurare lo spessore delle modanature protettive (1):
 - Spessore minimo a: 1 mm
- ▶ Se non si raggiunge lo spessore minimo, fare sostituire le modanature protettive da un rivenditore STIHL.

17 Riparazione

17.1 Riparazione del tosaerba

L'utente non deve effettuare da solo la riparazione del tosaerba e della lama.

- ▶ Se il tosaerba o la lama sono danneggiati, non utilizzare il tosaerba o la lama e rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

- ▶ Se le targhette di avvertimento sono illeggibili o danneggiate, farle sostituire da un rivenditore specializzato STIHL.

18 Eliminazione dei guasti

18.1 Eliminazione di guasti del rasaerba

Guasto	Causa	Soluzione
Il motore non parte.	La staffa di comando per operazione di taglio non è premuta.	Avviare il motore come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
	Il serbatoio del carburante è vuoto.	Rifornire il rasaerba.
	Il condotto carburante è intasato.	Rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	Nel serbatoio è presente carburante vecchio, sporco o di qualità scarsa.	Usare carburante di marca, di recente produzione e senza piombo.
	Il filtro aria è sporco.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria come descritto nelle istruzioni d'uso del motore.
	Il connettore della candela di accensione è staccato dalla candela di accensione oppure il cavo di accensione è fissato al connettore in maniera errata.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Applicare il connettore della candela di accensione. ▶ Controllare il collegamento tra cavo di accensione e connettore.
	La candela di accensione è arrugginita, danneggiata oppure la distanza tra gli elettrodi è errata.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulire o sostituire la candela di accensione. ▶ Regolare la distanza tra gli elettrodi.
	La resistenza sulla lama è troppo elevata.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Impostare un'altezza di taglio maggiore. ▶ Avviare il motore nell'erba bassa.
	La leva per la regolazione dell'acceleratore è in posizione "Stop".	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Spostare la leva per la regolazione dell'acceleratore in posizione "Start". ▶ Se il guasto permane, non utilizzare il rasaerba e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
Il motore si avvia con difficoltà o la potenza del motore diminuisce.	Il cavo di comando per la regolazione dell'accelerazione è uscito dalla guida, è piegato o difettoso.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Agganciare o sostituire il cavo di comando per la regolazione dell'acceleratore. ▶ Se il guasto permane, non utilizzare il rasaerba e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	La scocca del rasaerba è intasata.	Pulire il rasaerba.
	L'altezza di taglio è impostata troppo bassa oppure la velocità di avanzamento è troppo elevata.	Adattare l'altezza di taglio o tagliare l'erba lentamente.
	C'è acqua nel serbatoio carburante o nel carburatore oppure il carburatore è intasato.	Svuotare il serbatoio carburante, pulire il condotto carburante e il carburatore.

Guasto	Causa	Soluzione
Il motore si surriscalda.	Il serbatoio carburante è sporco.	Rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	Il filtro aria è sporco.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria come descritto nelle istruzioni d'uso del motore.
	La candela di accensione è incrostata.	Pulire o sostituire la candela di accensione.
	Il livello dell'olio motore è troppo basso.	Rabboccare o sostituire l'olio motore come descritto nelle istruzioni d'uso del motore.
	Le alette di raffreddamento sono imbrattate.	Pulire il rasaerba.
Il rasaerba vibra forte.	La lama è danneggiata.	Sostituire la lama.
	La lama non è montata correttamente.	Montare la lama.
L'erba non viene tagliata in modo pulito.	La lama non è affilata o è usurata.	Affilare la lama oppure sostituirla.
La trazione non funziona.	Il cavo di comando della trazione è regolato in modo errato.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Regolare il cavo di comando per la trazione. ▶ Se il guasto permane, non utilizzare il rasaerba e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

19 Dati tecnici

19.1 Rasaerba STIHL RM 655.1 VS

- Tipo motore: Kohler HD775
- Cilindrata: 173 cm³
- Potenza (P): 2,6 kW (3,5 CV) a 2800/min
- Numero di giri (n): 2800/min
- Capacità massima del serbatoio del carburante: 1,4 l
- Peso (m): 50 kg
- Capacità massima del cesto raccolta erba: 70 l
- Larghezza di taglio: 53 cm
- Velocità di marcia minima: 2,6 km/h
- Velocità di marcia massima: 4,6 km/h

19.2 Lama

- Spessore minimo a: 2,0 mm
- Larghezza minima b: 55 mm
- Angolo di affilatura c: 30°

19.3 Valori acustici e valori vibratorii

Il valore K per il livello di pressione acustica è 2 dB(A). Il valore K per il livello di potenza acustica è 1,2 dB(A). Il valore K per il valore vibratorio è 1,90 m/s².

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN ISO 5395-2: 84 dB(A)
- Livello di potenza sonora garantito L_{WA} misurato secondo 2000/14/CE: 98 dB(A)
- Valore vibratorio a_{hv} volante, misurato secondo EN ISO 5395-2: 3,80 m/s²

Per informazioni sull'osservanza della Direttiva 2002/44/CE Vibrazioni, in merito alle responsabilità per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

19.4 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

20 Ricambi e accessori

20.1 Ricambi e accessori

STIHL  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

20.2 Ricambi importanti

- Lama: 6374 702 0100

- Vite della lama: 9008 319 9075
- Rondella: 0000 702 6600

21 Smaltimento

21.1 Smaltimento del tosaerba

Informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o presso un rivenditore STIHL.

Uno smaltimento non appropriato può danneggiare la salute e inquinare l'ambiente.

- ▶ Conferire i prodotti STIHL, imballaggio compreso, in conformità alle norme locali, in un apposito centro di raccolta per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire con i rifiuti domestici.

22 Dichiarazione di conformità UE

22.1 Rasaerba STIHL RM 655.1 VS

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina seguente

- Tipo di costruzione: rasaerba
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: RM 655.1 VS
- Larghezza di taglio: 53 cm
- N. di identificazione serie: 6374

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui alle 2000/14/CE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2 ed EN ISO 14982.

Organismo notificato:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Norimberga, DE

Il calcolo del livello di potenza acustica misurato e garantito è stato effettuato secondo la procedura prevista dalla Direttiva 2000/14/CE, Allegato VIII.

Livello di potenza acustica misurato: 97,2 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito: 98 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso STIHL Tirol GmbH.

L'anno di costruzione e il numero di macchina sono indicati sul rasaerba.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

p.p. 

Matthias Fleischer, Direttore Sviluppo Prodotto

p.p. 

Sven Zimmermann, Capo Dipartimento Qualità

23 Dichiarazione di conformità UKCA

23.1 Rasaerba STIHL RM 655.1 VS

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: rasaerba
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: RM 655.1 VS
- Larghezza di taglio: 53 cm
- Numero di identificazione di serie: 6374

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui ai regolamenti del Regno Unito Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2 ed EN ISO 14982.

Organismo notificato:
TUV Rheinland UK LTD
1011 Stratford Road
Solihull, B90 4BN

La determinazione del livello di potenza acustica misurato e di quello garantito è stata eseguita sulla base del regolamento del Regno Unito Noise Emission in the Environment by Equip-

ment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 11.

- Livello di potenza acustica misurato: 97,2 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 98 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso STIHL Tirol GmbH.

L'anno di costruzione e il numero di macchina sono indicati sul rasaerba.

Langkampfen, 15.10.2025

STIHL Tirol GmbH

p.p. 

Matthias Fleischer, Direttore Sviluppo Prodotto

p.p. 

Sven Zimmermann, Capo Dipartimento Qualità

24 Indirizzi

Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

Indholdsfortegnelse

1	Forord.....	166
---	-------------	-----

2	Oplysninger om denne brugsvejledning..	167
3	Oversigt.....	167
4	Sikkerhedshenvisninger.....	168
5	Klargøring af plæneklipperen.....	174
6	Samling af plæneklipperen.....	174
7	Påfyld benzin på plæneklipperen.....	176
8	Indstilling af plæneklipperen til brugeren	177
9	Start og standsning af motor.....	178
10	Kontrol af plæneklipperen.....	178
11	Brug af plæneklipperen.....	179
12	Efter arbejdet.....	181
13	Transport.....	181
14	Opbevaring.....	181
15	Rengøring.....	181
16	Vedligeholdelse.....	182
17	Reparation.....	183
18	Afhjælpning af fejl.....	183
19	Tekniske data.....	184
20	Reservedele og tilbehør.....	185
21	Bortskaffelse.....	185
22	EU-overensstemmelseserklæring.....	185
23	UKCA-overensstemmelseserklæring.....	185
24	Adresser.....	186

1 Forord

Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores fagpersonale garanterer kompetent rådgivning og instruktion samt omfattende teknisk hjælp.

STIHL vedkender sig udtrykkeligt en bæredygtig og ansvarsfuld omgang med naturen. Denne brugsanvisning har til formål at hjælpe dig med at anvende dit STIHL-produkt med en lang levetid på en sikker og miljøvenlig måde.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.



Nikolas Stihl

VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.

0000011891_002_DK
Oversættelse af den originale brugsvejledning på tysk

Papir er genannvendeligt
Trykt på klorfrit bleget papir.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-111-9963-A_VA1.125.